Ն· 6794 1892 ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ 3/15 ՇՈՒՐԱՆ ԷՐԹԷՍ 33 ԻՒՆԱՅԻ ՍԷՆԷ ١٣١١ ՐԷՊԻԻԼ ԷՎՎԷԼ ٢٤ 6794

ԱՊՕՆԷ ՊԷՏԷԼԻ

	ՍԿԶԲԷ	ԱՎԼԲ ԱՅԼԵՔ
Իսթանպոլ	100	50
Թաշրա	140	70

Հէր նիւսխէ այրը այրը կէօնտէրիւլէճէք մահալլէր իշիւն սէնէլիկի 180, վէ ալթը այլըը 90 ղուրուշ։

Մէնաֆիի ումումիեեէ միւթէալիք մէվատտ մէճմանէն տէրճ օլունուր

Տէրճ օլունմասան մէպահիս վէ մէքաթիպ իեատէ օլունմազ։

Սահիպի իմթիյազ
ԿԱՐԱՊԵՏ Ե· ՓԱՆՈՍԵԱՆ

Մոթպաա վէ իտարէհանէսի
Պապը Ալի ճատտեսինտէ 36 Նիւմէրո

Մանզումայի Էֆքիար

ԵԷՎՄԻ ԳԱԶԷԹԱ

10 ԲԱՐԱ 10

منظومهٔ افکار
صاحب امتیازی و مدیر مسئولی
قره‌بت یانوسیان
مطبعه و اداره‌خانه‌سی
باب عالی جاده‌سنده ٣٦ نومرولی
دائرهٔ مخصوصه‌در

Direction du journal
MANZOUMEI EFKIAR
Grand' rue de la S. Porte, 36

ԱԶԳԱՅԻՆ

Վեհ. Ց.Մկրտիչ Ս.Կաթողիկոս հազրէթլէրինի, Ս. Էջմիածինէ տավէթ զբմընտա, Ս. Սինոդ թարաֆընտան Գեր. Արիստակէս Եպս. Սեդրակեան իլէ Արժ. Կիւրեղ վրդ. Սըրապեանընը, պատգամաւոր ինթիխապ իտիլմէք իւզրէ օլտուգլարը մաթպաամըզա պիլտիրիլմիշ տիր։

Պիլէճիք գազասը, ագտէմճէ Քէօթահիա առաջնորդունուն թահթը իտարէյի ըուհանխինտէ իքէն, մուախխէրէն մահէլլի մէզքիւր միլլէթտաշլարըմըզը թալեպի վէ խուրը ժողով զարարը իլէ, այրըճա առաջնորդլուգ թէչքիլ իմմիշ օլտուգունտան, Բաթրիգխանէ միզտէն կէօնտէրիլէն ճէտվէլի մախսուս իւզէրինէ, Պիլէճիք Գաւառ. Ժողովունճա առաջնորդ ինթիխապը իճրա օլունարագ, Սամաթիա քարողչի Արժ. Մովսէս Մ. Վրդ. կէօմրիւքճեան, մէճմուրիեէթի մէզքիւրէեէ նասպ ու թային օլունմուշ, վէ պու գարար պա թէլէկրաֆ մուամիլէյհ առաջնորդ Հայր Սուրբա իշար օլունմուշ տուր։

Դատաստ. Խորհուրդ, Պատր. Փոխանորդ Հայր Սուրբուն թահթը բրեասէթինտէ, տիւն ագտը իճթիմա իտէրէք, ագշամա գատար պիր խայլի իպտիվաճ մէսէլէլերին թէսվիեէսի իլէ մէշղուլ օլմուշ տուր։

ՏԱԽԻԼԻԵԷ

Սէլամլըգ ալայը, տիւն Համիտիեէ ճամիսինտէ իճրա պույրուլմուշ տուր։

Իշպու ալաեը սէյր իթմէք իւզրէ, Ռուսիա վէ Իթալեա սէֆիրլերի Մ. Նէլիտօֆ վէ գօնթ տը Գոլլոպիանօ, Ռուսիա պաշ թէրճէմանը վէ Իթալեա աթաշէ միլիթէրի, սէրայի Հիւսաեուն իթթիսալինտէքի գասրը Ալիտ, վէ ՅուեունուՌուսմիեէ մէճլիսի ըէիսի Մ. Գայեաբ իլէ մատամասը վէ միւտիրի սապէդ Սէլիմ Մէլհամէ էֆէնտի, Ռումանիա գօնսօլսու վէ մատամասը վէ սէֆարէթլէրտէն թավսիեէ իլէ կէլմիշ օլան 70 գասարէճնէպի միւթէպէրանը տայիրէյի ֆախիրէտէ հազըր պուլունարագ, լազըմ կէլէնլէրէ մապէյնճի էմին պէյ էֆ. վասրթասըյլա, իլթիֆաթը Շահանէ թէպլիղ պույրուլմուշ տուր։

Տիւնքի սէլամլըգ ալայընտան սոնրա, Ռուսիա սէֆիրի քէպիրի Մ. Նէլիտօֆ ճէնապլերի ի, սուրէթի զարը ըէսմիեէտէ հուզուրու հազրէթի Բատիշահիեէ գապուլ պույրուլմուշ տուր։

Էվվէլքի ագշամ, մալիեէ նազրը նազիֆ էֆ. հազրէթլէրինին թահթը բրեասէթինտէ օլարագ, տուլունու ումումիեէ մուհասէպէճիսի Մէսուտ պէյ հազր. իլէ Օսմանը պանգասը միւտիրի ումումիսի սրը Էտկար Վէնսան վէ մալիեէ խազինէսի թէրճէմանը Պետրոս էֆ. իլէ մէզքիւր պանգա միւտիրի Մ. Լա Ֆիւանդ վէ Բանճիրի էֆ. տէն միւրէքքէպ պիր գօմիսիօն թէճէմմիւ իտէրէք մէվատտը միւհիմմէի մալիեէ հագգընտա պաղը միւզաքէրաթ իճրասըյլա իշթիղալ իտիլմիշ տիր։

Գօլէրանը Բէշթաեա տախի սիրայէթ իյլէմէսի ճիհէթիյլէ, ճիսրի Մուսթաֆա բաշա վէ Զիպէֆչէ թէհաֆֆուզխանէլէրինտէքի սըհհիեէ թապիպլէրինին արթըրըլմասը խուսուսունա իրատէի Սէնիեէ սուտուր իթմէքլէ, լազըմ կէլէն թապիպլէր թաեին օլունմուշլար վէ եագընտա մահալլի մէճմուրիեէթլէրինէ կէօնտէրիլճէքլէր տիր։

Պահրիեէ տայիրէսինէ այիտ պաղը հիսապաթը աթիգանը, մալիեէ խազինէսինճէ բուլէթ վէ թէսվիեէսինէ միւպաշէրէթ իտիլմիշ տիր։

Էսաեան-Ռունճեան գումբանեասընը «Թարսուս» նամ վաքօրու իլէ միխթէլիֆ իսկէլէլերտէն 560 ասաքիրի Շահանէ էֆրատը ճէտիտէսի տիւն շէհրիմիզէ վիրուտ իթմիշլէր տիր։

Մագամը սերասքէրի իլէ իտարէի մախսուսէ պէյնինտէ մէվճուտ վէ միւնագըտ օլուգ, ագտէմճէ թէչքիլ օլունան գօմիսիօնու մախսուս մարիֆէթիյլէ թաատիլ վէ իսլահ իտիլէն թարիֆա մուճիպինճէ, նագլիեաթա իպթիտար իտիլտիկի իշիտիլմիշ տիր։

Պանգը Օսմանի իլէ ագտ օլունաճագ, իքի պուչուգ միլիոն լիրալըգ խթիգրազա տայիր օլան միւզաքէրաթ, հէնուզ նէթիճէլէնմէզիր օլմատըղընտան, Սատրազամ բաշա հազրէթլէրինին թահթը բրեասէթինտէ պուլունան գօմիսիօնու մախսուս օլպապտէ պիր գարար իթթիխազ իթմէք իւզրէ պու կիւն թէքրար իճթիխա իտէճէք տիր։

Մալիւմ օլտուղու վէճհէլէ, Տէվլէթի Ալիեէ մէզքիւր խթիգրազընը եիւզտէ 73 ֆիւրաթլա իխրաճընը թալեպ իթմէքտէ վէ Պանգը Օսմանի իսկ 71 պուչուք թէքլիֆ իթմէքտէտիր։

Պուրսա զիրաաթ մէքթէպլինտէ պաղը ինթիզամընըզը զուհուրա կէլտիկի իշիտիլէրէք, մէքթէպի մէզքիւրու, նիեաթը խայրիեէթաեաթը Շէհինշահիեէ մուվաֆֆըգ պիր սուրէթտէ ինթիզամէ վազ իլմէք իւզրէ, սաատ. էրամ էֆ. հազր. չէհրի մէզքիւրէ կէօնտերիլիմիշ իտի։

Զիրաաթ իտարէեի ումումիեէսի, էրամ էֆ. հազր նին բաբօրթասունու նազարի տիգգաթա ալարագ, պու քէրրէ պաղը իսլահաթ իճրասընա գարար վիրմիշ տիր։ Շէօյլէքի, մէքթէպի մէզքիւր միւտիրի սանիսի միւտիրի եվվէլ, վէ Ֆրանսանը Ավինիօն զիրաաթ մէքթէպինտէն նէշէթ իտէն ճանիկ էֆ. միւտիր մուավինի վէ միւլքիեէ մէքթէպինտէն նէշէթ իտէն Մուսթաֆա էֆ. ֆէնն մուալլիմի թաեին օլունմուշլար տըր։

Ատա բազարը ժանտարմա միւլազիմի էրզրումլուճաճի Մուսթաֆա էֆ.նին, ինզիպաթը պէլտէճէ բէք զիեատէ զայրէթի կէօրիւլտիկիւ վէ հաթթա չէնտ կիւն ագտէմ պիրինին խանէսինտէն 110 լիրա սիրգաթ իթմիշ օլան սարիգլէրի թուրթուպ փարալարը տա զահիրէ չզգարմասըյլա սահիպինէ թէսլիմ իտիլտիկի մուխպիրիմիզին ճիւմլէլի իշարաթընտան տըր։

Իզմիր-Գասապա շըմէնտրֆէրինին, պիր Ֆրանսըզ հէյէթի մալիեէսինէ թերքի, վէ չիմտիքի խաթթըն պիր թարաֆտան շիմալէ տօղրու Մարմարա լիմանլարընտան պիրինէ, վէ տիկէր թարաֆտան շարգա տօղրու, Գոնեաեա թէմտիտ ու թէվսիի հագգընտաքի միւզաքէրաթը, անգարիպ նէթիճէբէզիյը օլաճաղը գավիէն իւմիտ իտիլմէքտէ տիր։ Մ. Նակէլմաքէրսին թէչքիլ իթտիկի Ֆրանսըզ հէյէթի սարրաֆիեէսի, տօգուզ միւթէպէր պանգալարտան իպարէթ օլուպ, հէյէթի մէզքիւրէ, հիւքիւմէթի Սէնիեէնին մուվաֆֆագաթը օլտուղու թագտիրտէ, խաթթը մէզքիւրու 39 միլիոն ֆրանգա միւպաեէա իթմէք իւզրէ, Իզմիր-Գասապա շըմէնտրֆէրը չիրքէթի իլէ իթիլաֆ հասըլ իթմիշ, վէ Մ. Նակէլմաքէրսէ սախի իմթիեազընը թալեպ իթտիկի, Գասապա թէմտիտ խաթթլարընը ինչասը իշիւն լազըմ կէլէն սէրմաեէի թէսարիք իթմէկի թէհհիւտ իթմիշ տիր։

Մալիւմ օլտուղու վէճհէլէ, Մ. Նակէլմաքէրս, կէչէն սէնէ Պապը Ալիտէն, Պալըքէսէր, Սիմավ, Ուշագ վէ Աֆիօն Գարա հիսար թարիգիլէ Պանտըրմա Գոնեա արասընտա պիր շըմէնտրֆէր ինչասը իմթիեազընը տէրէօհտէ իթմիշ իտի։ Հալպու քի մուախխիրէն պու խաթթ հագգընտապաղրթաատիլաթ իճրա օլունմուշ տուր։ Շէօյլէ քի, իլք իմթիեազ մուգավէլէսի մուճիպինճէ, հիւքիւմէթ Մ. Նակէլմաքէրսէ Պանտըրմա իլէ Աֆիօն Գարահիսար պէյնինտէքի խաթթ իշին, 13,000 ֆր. թէէտիեէ իտէճէք իտի, լաքին Աֆիօն Գարա Հիսարը իլէ Գոնեա պէյնինտէքի գըսմ իշիւն հիշ պիր թէմինաթ վերմէմէքտէ իտի, Իզմիր հիւքիւմէթի Սէնիեէ թարաֆընտան մէվճուտ օլան խաթթլար իշիւն քիլօմ. պաշընա 8500, վէ Աֆիօն Գարահիսարա գատար ինչա օլունաճագ խաթթլար իշիւն 13 պին ֆր. իթասը իլէ իմթիեազնամէնին շու սուրէթլէ թաատիլի թէքլիֆ օլունմուշ, վէ Նաֆիա նէզարէթի ճանիպինտէն իշպու թաատիլաթ գապուլ օլունարագ, պու պապտէքի էվրագ մէճլիսի խասսը վիւքէլաեա արզ օլունմագ իւզրէ Պապը Ալիեէ կէօնտէրիլմիշ տիր։

Տիւն սապահ սաաթ պիրի չարեէք կէչէրէք, չէրրիմիզտէ Ղարպտան Շարգա տօղրու հաֆիֆ սուրէթտէ պիր հարէքէթի արզ վուգու պուլուպ, տէօրթ սանիեէ գատար իմթիտատ իթմիշ տիր։

Բուսիլի տէմիր եօլլար իտարէսի թարաֆընտան թէպլիղ օլունմուշ տուր։

Հարմանլը Պուլկար կէօմրիւկիւնիւն պիր թէպլիղաթընա նազարէն, Բուսիլի Շարգի վէ Պուլկարիսթանա իտխալ իտիլէն էմթաա հագգընտա, պունտան չէնտ կիւն մուգատտէմ գարարլաշարընընան թէտապիրի սըհհիեէ պէրվէճհի աթի թաատիլ օլունմուշ տուր։

Շէօյլէ քի, մէմալիքի Շահանէտէն վարիտ օլաճագ էմթիա, նէ Հարմանլըտա վէ նէ տախի տիկէր մահէլլէրտէ գարանթինաեա վազ օլունմաեըպ, պինաէն ալէյհ էմթիաեի մէզքիւրէ իլէ պէրապէր պիր չէհատէթնամէյի սըհհիեէ պուլունտուրմագ իյճապ իթմէեէ տիր։

Գօլէրա իլլէթի մէվճուտ օլան պիր մէմլէքէթտէն իսրաճ իտիլիպ, մէմալիքի Շահանէտէն ագթարմա լտէն էշեա վէ էմթիա իշիւն, Թիւրքիատա գարանթինա միւտտէթինի իքմալ իթտիքլէրինէ տայիր, Օսմանը մէէմուրինին սըհհիեէսի թարաֆընտան պիր չէհատէթնամէ իսթիսհապ իտիլէճէք տիր։ Պէօյլէ պիր սըհհիեէ չէհատէթնամէսի իպրազ օլունմատըը հալտէ, էմթիայի մէզքիւրէեէ 20 կիւն գարանթինա պէքլէտիլճէք տիր։

Ալէճագատար օլանլար, մալլերինին ճինա վէ վիւրուտ իթտիքլէրի մահէլլ վէ մարգա վէ նիւմէրօ վէ ատէտ վէ պալեալարին վէզինէ տաեիր լազըմ կէլէն մալիմաթը իթա իլէ, պիլա միւշքիլաթ մէէմուրինի սըհհիեէտէն մէզքիւր չէհատէթնամէլէրի ախզ ու թէտարիք իտէպիլէճէքլէր տիր։

Ճաբօնիա իմբէրաթօրու կէլէճէք եազըն էվրօբաեա պիր սէյահաթ իճրասընա գարար վէրմիշ տիր։ Իշպու սէյահաթընտան տախի Իրան Շահը իշիւն օլտուղու կիպի ճալիպի տիգգաթ պուլունաճագ տըր։ Զանն օլունտուղունա կէօրէ, միւշարիլէյհ կէլէճէք մալիս աերընտա ինկիլիթերրաեա վիւրուտ իտէճէք տիր։

Ֆրանսա մասլահաթկիւզարը Մ. Պուլկարէլ էվվէլքի կիւն Անատօլու շըմէնտրֆէրի խաթթընա վուգու պուլան զիեարէթինտէն չէհրիմիզէ ավտէթինտէ տօղրուճա չէթանէ իլէ Թարապիաեա կէթմիշ տիր։ Անատօլու շըմէնտրֆէր տիրէքթօրու Մ. Հիւկնէն Մ. Պուրկարէլէ վուգու պուլան սէյահաթընտա ըէֆագաթ իթմիշ տիր։

Ամինա էլչիսի մարքէ տը Բրաթ Եունան դըրալընա մէմուրիյէթինէ խիթամ վիրէն վէտանամէլէրինի թագտիմ իթմիշ իտի։ Մ. լը մարքի տը Բրաթըն եէրինէ Տէրսաատէթ Սրանիա սէֆիրի Մ. տը Ռուաթ թաեին գըլընմըշ տըր։ Միւշարիլէյհ պիր իքի կիւնէ գատար չէհրիմիզտէն հարէքէթ իտիպ, Եունան գրալը հայմ. Ժօրժ հազրէթլէրինէ իթիմատնամէլէրինի թագտիմ իտէճէք տիր։

Կէչէն սէնէ քէրէսթէճիլէրտէ վուգու պուլան եանկըն իւզէրինէ քէրէսթէ թիւճճարլարը մալլերինի ճիւմլէթէն սիկուրթաեա գօյմուշ իքէն, մուախխէրէն պաղը էշխաս քէրէսթէճիլէրի եագմադ թէշէպպիւսինտէ պուլունուգլարընտան, սիկուրթա գումբանեալարը սիկուրթալարընը ֆէք իլէ իչտէն էլ չէքմիշլէր, վէ սիկուրթասըզ գալան թիւճճարընը մալի, պիւսպիւթիւն աչգտա պըրագըմըզ տըր։

Պունուն իւզէրինէ 300 լիրա մէսարիֆի իլէ ումումի քէրէսթէճի տիւքքեանլարընա Տէրգօս սույուալընմասընա գարար վէրիլմիշ վէ իւճրէթի մէզքիւրտէն չիմտիեէ գատար 200 լիրա ճէմ՝իտիլմիշ տիր։

Հալէպ վիլայէթինտէ հայտուտ լուգ իտէն 19 թիւրքմէն աշիրէթի ագտէմճէ տէրտէսթ օլունտուղու կիպի, տիւն տախի իքի էշգրեա, սաղ վէ սիլահլը օլարագ տէրտէսթ օլունմուշլար տըր։

Պէյօղլունտա եէնիշէհիրտէ պէօյիւք ճատտէտէ սաքին, սուճուգճու Տիմիթրի նամ շախս, գասապ եահեաեը ազրճա եարալաեարագ ֆիրար իթմիշ իսէ տէ, զապրթաթարաֆընտան տէրտէսթ իտիլմիշ տիր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖԼԱՐ

Բարիս 13 հոկտ.— Պիւտճէ գօմիսիօնու, քէնտիսինտէն թալեպ օլունաճագ թախսիսաթը միւնզամէ հագգընտա բէք զիեատէ միւշքիլաթ կէօսթէրէճէք տիր։

Բէշթա 13·— Աւսթրիա մէպուսան էնճիւմէնի, պիւտճէ գօմիսիօնու, Պօնա Հէրսէք տայիր օլան թախսիսաթը հէման իթթիֆաղը արա իլէ գապուլ իթմիշ տիր։

Բարիս 13·— Պահրիեէ պիւտճէսի, բաբօրթասունու թանգիմէ մէէմուր մէպուս Մ. Թօմսն, պիւտճէ գօմիսիօնունա, տոնանմանը թէճհիզ ճու թէսլիհի իչիւն Ֆրանսա պահրիեէսինի, չիմտիեէ գատար մէմալիքի էճնէպիեէտէ միւսթաամէլ օլան քեաֆֆէյի թաբլարտան տահա գուվվէթլի սէրի աթէշլի թաբլարա թահվիլ օլունմուշ 300 թաբա մալիք օլաճաղընը պէեան իթմիշ տիր։

ԹԱՍՀԻՀ

Էվվէլքի կիւնքի նուսխէ միզտէ տէրճօլունան «բաղդին հանդէպ» սէրլէվհալը մէգալէնին իչիւնճի սիւթունունուն 35 ինճի սաթրընտա «խաղի» երինէ սէհֆէն «խաչի» թէրթիպ օլունմուշ տըր։

ՄԱՐՏԻՉ ԷՍ ՓԻԼՓԻՆՃԵԱՆ
Իսկիւտար Սէլամսըզ ճատտէի Ն 387

Էֆէնտիի միւմաիլէյհ, հէր կիւն սապահտան էօյլէյէ գատար խանէսինտէ պուլունուպ, միւտավաթ վէ ամէլիաթը ճէրահիյէ վէ խուսուսիյլէ սըրաճա իլլէթինի պիր մէհարէթը քեամիլէ իլէ թէտավի իթմէքտէ տիր։

ԻՐՄԱԼԻ ԹԱՀՍԻԼ ԻՏԻՆ ՏԻԼԻԳԱՆԼԸՆԱԲԸՐԸՋ

Տիւնեմատա զիհատէսիլէ մուճի պի Թէէսսիւֆ պիր հալ վար իսէ, օտա մէքթէպլէրատէն չըշըպ տէ,կէնճ չաղլարընատա գահվէխանէլէրատէ օ եուէն օյնամաղլա մէշղուլ օլան տէ լիկանլըարը հալի տիր։ Պիշարէլէր նէյէ սէնէլէր պին տիրլիւ փէհնթ ու մէշաղ ղաթա թէհամմիւլ իտիպ կիճէերի կիւնտիւզէ զաթարաղ,Հայ-ճա, Օսմանլըճա, Ֆրանսըզճա վէ տատա նէյէ լիսանլար վէ իրլէր թահսիլ իտիպ տէ կիւճ հալ իլէ պիր տիրլօմա ալադիլամքարէն սոնրա, քնաֆիթիյիթարլաղ իւմիւալէրի սէ մէրեսինի կէորճրէք, միւքնաֆաթա իրէճէքլէրի եէրատ, պէօյլէ բէրիչան տօղաչմալարը, տօղրուսու տէ-րեճէյի զահէատ չտանը թէէսիւֆ տատա օյունատա սէզա տը։

Կէչէնլերատէ թէատիւֆէն պիր ժահէլլաէն կէչէր իքէն, պու սէնէ Ազդային մէքթէպլերիմիզին պիրինտէ իբժալի թահսիլ իտէն իւչ էֆենտիլերին, էօյլէն վաղթը թավլի օյնամաղատա, վէ պիր թազըմ ուլիուսնատուզ ատէմլերէ միւնասէ-պաթատա պուլունմաղատա օյտուղ-լարընը թէէսսիւֆի աղիմլէ կէօր-տիւք։ Ամէնդա պու հալէ սէպ պիրէթ վերէն նէ՞ տիր։

Պիզիմ եէնի ֆէյլէսոֆլարըմըզըն պաղըլարընը գավլինճէ մէքթէպ, իլիմ, ինանլարա միւսթաղպէլատ աղչէ գաղանմատա սուհուլէթ գաբուլարը աչմաղ իչին օյմաերդ, մահ-զա եիւքսէք ֆիքիրլեր թէչքիլ իթմէք վէ մէտէնի ատէմլեր եէթիշ տիրմէք իչուն իմիշ։ Իչթէ պու կիւն հիչ ատէկիսէ քէնտիլերինին թահսին իթմիքլերի թէրպիեէտէ պինլերճէ եիւքսէք ֆիքիրլեր սահիպի տէլիգանլարըմըզ վար տը-քի, նէ իսթէտիքլերի պիր իչի պուլապիլիրլեր, վէ նէտէ պուլունան իչլերէ թէնէզզիլ իտէրլեր, վէ տատա զարիպատէ չուրասը տը-քի «պիկինօրուզ զանն իթտիրլերի լի սանլարատան վէ իլիմլերատէն հիչ իտ-պէրատը տէկիլ տիրլեր։ Եէրբինտէ տիրլօմա մէվճուտ նիչէ կէնճլերի վիզ վար տրրքի, պու կիւն հիչ պիր լիսանատա տօղրուճա իքի տաթը-պիր չեյ եազամաղալը, վէ նէ տէ ուֆաճըզ պիր հիսատպէն իչինտէն չըզմաղա իզ թիտարլարը վար տրր, վէ չու աճընճաճ հալլերինի կէօ-բիւզ տէ տատա ֆուրսաթ էլ տէ իքէն, պիր սէնատա էօյրէնէ ճէք, վէ պարի աճլըզտան զուրթուլմաղը տիւշինէճէք եէրատէ, տատա տուրուրլար տէ չու եատա-սէնատաթը պէեէնմէզլեր, վէ պան քեր, թիճճար եադրճըլըզը վէ սա յիր բարլաղ մէմուրինէթլերի թէ-եարլանիր։ Պու հալ իսէ պաղդա պիր չէֆտէն նէչէթ իթմէեիպ մահ-զը մէքթէպլերիմիզատ վերիլէն ֆէրզիեէնին վէ թէարիս օյունան տէրսլերին մէյվէսի տիր։ Մէք-թէպատ իքէն պիր կիւն օրտէն չո-ճուզլարա սէօյլէնիլմէզ քի, «սիզ եարրն տիւնեա ալէմինէ կիրէ-ճէքսինիզ, ադչէեէ իհթիեաճը-նըզ օյտաղ, ֆամիլեանըզա մուա-վենէթ իտճէքսինիզ վէ զարրի հիւմ» պէօյլէ ֆիքիրլեր չօճուզ-լարրն խաթրընատա պիրլէ կէչմէզ, օնլար զանն իտէրլեր քի տիւնեա-նրն օնունա գատար «ոտանաւոր» եաղրզ ըօման օգուեատաղլար, վէ ինսանըն վաղիֆէսի պաղէթալարա «յօդուած ոտանաւոր» եաղմա-տան էօթէեէ կէչմէզ։ Իչթէ պու էֆքէտար իլէ մէքթէպատէն չըզ-գատան օնրա, էլպէթթէ իքինճի սը-նրֆ իչլերէ թէնէզզիլ իթմէեիպ, գահվէլերատէ տօղաչըրլար, կէօռա-քի գահվէտէ օեուն օյնամաղ պիր նամուսլու սէնատաթքար օրմաղ-տան տատա էվլա վէ էնսիպ տիր։

Միւմիկէյհիւմէֆէնտիլերէ քէ-մալի խալիսէթ իւզրէ նասիհաթ ի-տէրիզ քի, էկէր ատէմ օյուպ տէ պիր կիւն ալէմ մուվաճէհէսինատ պիր մէվզը իհրաղ իթմէք իսթեր-լերսէ, աղը չօղու արամաերզ, հէ-ման պիր իլէ միւղաչէրէթ իթսին-լեր։ Վէ թէարիճէն թէրաղդի վէ թէկ ատատիւմ իմմէք թարիգինի-էլէ ալարնլար զիրա «էօքսիւզէ էօ-եիւտ վէրէն չօղ, բարա վերէն եօղ» ֆէհվասընճա, մուախիէրէն պիհուտատ հերէ իղատ իթտիրլերի վաղթը աճըրլար, լաքին թէքքար էլէ կէչիրէմէզլեր։

* * *

ԱՄՆԻՊԻԳԱՏԱՆ

ԿԻՒՆԷՇԻՆ ՍԷՍԻ

Պիր սէնէտէն պէրու Լսիսը Եըլաբզալա մուխապէրէ իթմէք վէ Եըլաբզարը հիքմէթինի ան-մաղ իչիւն, էլէգթրիգ վասրթասը իլէ պիր եօլ պումաղ թասավվուրունատա, վէ պու թասավվուրու մէվզուի ֆիլլէ կէթիրմէկէ սայիմ-մէքատէ իսկ։ Վէ Լսիսընրն պու-խըստամէթատէ պուլունտուղու Ֆրան սըզլար թարաֆընատան իշիտիլտիկի իլէ, ալէնի իլան օյուճատուքի, պու-փանլարատան պիրի, Ամէրիկա զա-զէթալարընատա կէօրիլտիկինէ նա-զարէն, պունատան 8 վէ եա 10 սէ նէկէ գատար հէր հանկի միլէթ-տէն օյուրատա օյսուն, էկէրբի Եը-լարզլար իլէ մուխապէրէ իմմէքլի-կէն պիր չարէսինի պուլան օյուր իսէ, մուճիտինէ 100,000 ֆրանգ ամիկէ ֆրրանսըզլար թարաֆը-տան իհսան օյունճաղ իմիշ, վէ պու 8-10 աչնէ զարֆընաղ պաղ-լանմասընը արդու օյունտուզու իսէ, թամ 1900 սէնէսինատ, եանի Եիրմինճի սարրատա Բաքիզատ զանէթ բարլաղ պիր սէրկի քիչատ օյու-նաճաղը միւնասէպէթինէ պէօյլէ պիր քէշֆիեաթա մուվաֆֆաղ օ-յունմասը իլէ, սէրկիտէ էհալիեէ կէսսիրիլճէք իմիշ, վէ Համիթա զիքը օյունան կէլէճէք սէրկի իշիւ-պիր թէկէսքօր, (սուրպան) բիաղ օյունճաղ քի, պու թէկէսգօր իլէ կիւնէշ վէ սատ պաղբարգտա, ամճաղ 6 ինչրս ուպաղտա գաղա-բաղ կիւնէշ վէ այ կէօրիլճէք ի միշ։

Իչթէ Լսիսըն իսէ պու հալէր-տէն պիրինէ սէքիզ օն սէնէեէատ պըրագմասրզ, պու կիւնէրատ կիւնէշտէ օյան սէսի թէքմիլէն է-լէգթրիգ վասրթասը իլէ ալմաղ իւզրէտիր։ Չէօյլէքի պու կիւնէր-տէ Լսիսըն պիր տէմիր մատէնի պուլունան տաղըն էթրաֆընը թէ-փէսինէ գատար պաղրը էլէգթրիգ թէլի իլէ սարրզ, պու թէլլերին պիր ուճու, տաղըն պիր թարա-ֆընատա եաբըլմըզ օյան Լսիսըն ըս-թասիեօնու թէլէֆօնունա բապի-օյունմուշ տուր, վէ պու թէլ թէք-միլէն թէլէֆօն թէլի հիւբմին-տէ պուլունմաղատա օյուպ, կիւնէ-չին քէսկին գուվվեթինի մէզբիւր տաղըն ի զերինատ օյան էլէգթրիգ թէլլերի տէմիր մատէնի պուլունան տաղըն մըզնաթըզ հալինատ զիքր օյունան թէլի ճէպ իթմէքատ, վէ թէլ տախի կիւնէշատ օյան սէսի թէքմիլէն չէքմէսի իլէ, ըսթասիյօ-տան թէլէֆօն վասրթասը իլէ կիւ-նէշին սէսի տաղատա օյան պաղբը թ ալերտէն իշիտիլճէճէք տիր։ Շէօյ-է քի սթասիօնատա տիկէր պիր մա-քինա տախի մէզբիւր թէլլերէ բապթ օյունարաղ, թէլլէն իշիտի-լէն սէսի անիտէ ֆոնօկրաֆ քնա-ղըտը իւզերինէ ալընըպ, պու սա-եէտէ կիւնէշտէ օյան սէս ֆոնօկ բաֆա ղօնուլուպ, իսթէեէն կի-տիպ ֆոնօկրաֆատան կիւնէշին սէ-սինի իշիտէպիլէճէք տիր։

Լսիսընրն քէշֆինէ նազարէն, կիւնէշ իլէ տիւնեամըզըն մէսաֆէ-սի 92 միլեօն միլ (քիլօմ.) օլուպ, պու ուզաղլըգտա օյան մէսաֆէ-տէն կիւնէշին դուվվեթինի մէզ-քիւր էլէքթրիգ թէլլերի 8 տապի գատա չէքէպիլեեօր, վէ կիւնէշին սէսի օ հալտէ թէլէֆօնլա իշիտի-լեեօր։

Լսիսընչու իճատընա տախի եիւղ տէ ալմըշ նիսպէթինտէ մուվաֆֆաղ օլմուշ իսէ տէ, պու հալի տէ մաթլուպ տէրէճէտէ մէյտանա կէթիրմէկէ սայ իսթեեօր։

* *

ԷԼԷԳԹՐԻԳ ԵԵԼԲԱՂԵՍՈՒ

Ամէրիկատա եաղըն սրճաղ հա-վարատա կէրէք լօղանթարատա կէրէք թէաթրօլարատա վէ կէրէք քիլիսա կիպի ճէմիրէթլերին թէչ-քիլ օյունատուղու մահէլլերտէ էլէգ-թրիգ վասրթասը իլէ տեօնէն եէլ-բաղէլեր պուլունարաղ, օտալարը սէրինլէթտիրմէքտէ տիր, վէ պու-կէլբազէլէրէն էն կիւզել օյան ոճ մուատալարընատան Շիկակօտա սէրկի տապիպէլէրինէ ֆ00 ի միւթէֆավաղ էլէգթրիգ եէլբաղէլերի վաղ օյա-ճաղ տրր քի, պու սայէտէ հէր-տա յիրէտէ հարէքէթ տէնիլէն չէյ հիսս օյունմատճաղ տրր։

* *

ՊԱՅՍԻԳԸԼ ՄԱՔԻՆԱՍԸ

Ամէրիկատա չու պիր գաչ սէնէ-լէր զարֆընատա պայսիգըլ իսթիմալի օ տէրէճէյէ վարմըշ տրր քի, պու-կիւն պայսիգըլ իլէ պինլերճէ գա-տըն վէ դըզլար սօղաղլարը տէվր իթմէքտէ, վէ բազար կիւնլերի իսէ չէհիրլերատէն նիչէ քիլօմէթրս տը-ղարը չըզմաղատա տրրլար, վէ իշ սահիպլերի օյանլարը իսէ մաշի-նասը եինէ պիր պայսիգը պուլու-նարաղ, սապահատա իշինէ աղչա-մընը էվինէ պայսիգը իլէ կիտէր կէլիրլեր, չու հալտէ պայսիգը իս-թիմալի հալան պէսլէմէքտէն տա-խի նէ գատար քեարը պուլու-նուեօր։ Էվրօբատա Ամէրիկատա պայսիգը տէնիլէն պիր մաքինա-նընը դըյմէթի զիեատսիյլէ արթ-մաղատա իսէ տէ, Թիւրքիամըզատա նիչէ չէհիրլեր իչին պէօյլէ պիր մաքինանընն էչատտի լիզումի վար իքէն, երինէ էհէմմիյեէթ վերիլմէ-եիպ պիր թաղըմ մէրքէպ վէ պէյ կէրլեր իլէ պաղլարա պաղչէլերէ կիտիլիր։ Հալպու քի պու հայ-վանլարընը պէսլէնիլմէսի չէօյլէ տուրսուն, պիրտէ թէլէֆ օյտու-զու իլէ չու գատար դըչ պէրհավա օլուբ տիկէր թարաֆատան չալն-մաղ էֆհեթլերի տէ մէլհ զ ուլ-լանուպ, պիր պայսիգը գըրըլը վէ պիր կէօնա սաղաթ օ ուրատ, ամ պիր մէտարքի ֆլէ թէքքար ինչա վէ թէճատատ օյունուրա։

Պայսիգըլընն հեր պիր եէրտէ է-չէտտի ֆիզզմի օլատաղու իչիւն, պու կիւն Ամէրիկատա միւսթէ-ֆիֆ ֆիեատա պայսիգը վերիլմէ-տէ, վէ պունչարընն էն ալէատը վէ եէնի ուսսուլ ճինսլերի 100 տօլար-տան 135 տօլարի տրր քի, պու ճինսլերէ (նիու մէթիք) թատպիր օ-յունուր։ Պու կիւն Ամէրիկատա գաբուլանըլան պայսիգըլըն մըգդա-ըը 140,000 ատէտի միւթէճավազ պուլունուեօր, վէ պու 140,000 ատէթի պայսիգըլար 18,000,000 տօլար դըյմէթինտէ պուլունու-եօրլար։

Շիգաղօ սէրկիսինտէ պայսիգը եարբը իչիւն մախսուսատա պիր տայիրէ մէյտանա կէթիրիլճէճը-տիր քի, պու տայիրտէ պարի-գը եարբլարը իճրա օյունարաղ, հէրքէն տէրէճէսինտէ աթլեէտ (բրի) նալիլ օյաճաղ տրր, Ամէրի-գանըն պիր դաչ շէհիրլերինտէ ի-սէ, պայսիգը իլէ չըմէնտրֆէր եարբլարը իճրա օյունարաղ պայ-սիգըլար չըմէնտրֆէրին մանայէն վաղթընատան 20 տաղիգա էվվել ըսթասիօնարա եէթիշիրլեր։ Շու հալտէ պէօյլէ պիր մաքինանն թիւրքիամըզատա տախի ալէսսէվի-եէ իսթիմալ օյունմասընը արզու-ղէ Դավիեէ իտէրիզ։ Պուրատա պայսիգըլըն էլէգթրիգ վասրթա-ը իլէ տախի հարէքէթ լիթտիկի կէօրիլմիշ իսէ տէ, չիմտիքի հալ ալէսսէվիեէ իճրա օյունամամըշ տրր, վէ պունատան մատատա տա պիր պայսիգը իւզերինէ իքի քիչի պինլերէք իսթէնիլէն չաբուզլուգ-տա հարէքէթ օյունապիլիր, վէ գէհեր քիչի իչիւն օթուրաճաղը այրը այրը մահէլլեր տախի վար-տրր քի, պու տախի տիկէր պայ-սիգըլար կիպի տիր։

Եիւքսէք պայսիգըլար տախի պուլունուեօր իսէ տէ, պունարը իսթիմալ իթմէքլիք բէք մէշղիլ տիր։

Պ. Ս-ՈՒՐՅԱԼԵԱՆ

ԳՕՉԱ ՄԱՀՄՈՒԼՈՒ ՎԷ ԻՐԷՖՃԻԼԻՖ

Պուրսա մուխապիրմիզաէն ալարը-մըզ մէքթուպտան պաղը ֆրգրալարը այնէն տէրճ իտիլիր։

Բասմէօր ուսսուլի իւզրէ սաղամ թօխում իսթիհսալի իչիւն և սէնէ աքտէմ, սայէի Շահանէտտէ, Պուր-սատա թէէսիս պուլրուլան մէքթէ-

ՕՐՍԻԼԱԼ ՃԻՆԱՆԼԻՔԻ

Մի-էրգ Ֆի ԷՄԻԼ ԿԱՊՕՐԻՕ

1

Ուշաղ։—Թաամճիլ օյունամաղ չէյ, հալպու քի զանիմուն ուլդու-սու բէք խաֆիֆ տիր, ճօղատա ա-ճապա տիշո՞ր մը չըզ մըզ օյա։

—Խայըր, խայըր, զօրզ արըմ քի զանթատա զանթէս կիպի էօ-տիւրտիլէր։

Ուշաղ — Աման ալա՜հ, նէ՞ տի-եօրսունուզ Ֆիլիպ, էօյտիւրմի՞շ-լէր մի, էօյլէ իսէ մուրթազա տիւն ճէլլա օյունան բարալար իչիւն օր-մալը տրր։

Պու հապատիս ազչամքի տիւյիւ-նին լաթիֆ խաթրբէսի իլէ նէչէլի օյան ուշաղլարը Ֆիլիպ քէյֆի-նի դաչրլար։

Բարա մէսէլէսի իւզերինէ բէյ-սին իթտիկի խաթիզահա ճէվապէն ուշաք տէտի քի։

—Տիւն ոտպահ Քանթ ճէնապ-լերի պիր չոգ բարա ճէլլզ իմիլ իտիլեր։

Խրատմէթճի զըզ։— Լվվէթ, պիր չոգ բարա, պանգա գալմէլերի Ֆէօյլէ պիր իսթիֆի օրմուշ իտի, հաթթա մատատմ զանաղատա պու-գատաղ բարա օյունճա կիճէ սա-պահա գատար կէօճիրնէ ուլդու-կիրէմէեէճէկինի սէօյլէմիշ իտի։ Գու արալըգ հուզզարը պիր սիւ-քիւթ իսթիլա իյլէտի։ հէլէ Մ։ Գուրթուա տերին տերին տիւշիւն-տիքատէն սոնրա սորատու քի։

—Տիւն ագչամ սաաթ զ ուչատ կիմ տինիզ։

Ուշաղ։— Աղչամ թաամրնատան չոգ սոնրա։

—Հէբինիզ պերապէր մի՞ կիթ-տինիզ։

Ուշաղ։—Հէբիմիզ պերապէր։

Ռէյիս։—Հիչ պիրինիզ տիկէրի-նիզատէն այրըլտը՞ մը։

Ուշաղ։—Գիր տագիգա պիլէ ար-ըրլմատըզ։

Ռէյիս։—Ինչ պուրատա գատար հէրինիզ պերապէր մի՞ կէլտինիզ։

Սոն սիտալ իւզերինէ ուշաղլար պիրի պիրինէ պագըշտրար։ Եա-լընըզ խրատմէթճի զըզ քէլամա ճիւ-գաթ իտանպ տէտի քի։

—Պիզ հէրիմիզ պերապէր կիթ-տիքսէտ, հալընըզ ինչրէն կիտէր քէն պիդատէն ալինըլտը։

Ռէյիս։—Ծ՞։

Գըզ։—Լվվէթ, ռէյիս էֆէնտի, Պաթինեօլտա տիւյիւն էվինատ պի-զէ նէթիչէճէկինի սէօյլէեէրէք ա-ըրլտը։

Ռէյիս պապա Բլանթանրն տիր-սէկինի տիւրթտիւ, պատէհու սոր-տու քի։

—Էյ։ պու կէսքէնի սոնրա թէք-բար կէօրտիւնի՞զ մի։

Գըզ։—Խալը էֆէնտիմ, հաթ-թա պէն մերաղ իտէրէք պիր գաչ տէֆա սորտում պիլէ, ապա կէլ-մէտի, տահա տօղրուսունու սո-րար իսէնիզ, կէսքէնին պիդատէն այրըլմասը վէ կէլմէմէսի մէրագը-մը մուճիպ օրմուշ իտի։

Էկէր ռէյիս էֆէնտի գալընը պի-բաղ տահա թէչվիգ իթսէ իտի, պօշպօղաղ գըզ իհթիմալ քի ճինա-եէթին վուզուրնատէն էվվել, տէհ-չէթի գալալինէ տօղտուզունու տա ֆիլանը տա սեօյլէր իտի, դատըն-լար պէօյլէ տիր։

Ռէյիս։—Պու ուշաղ չոգ վաղթ-տան պէրու գանագտա՞ մը տրր։

Գըզ։—Իլք պահարատան պէրու Բաբիստէ պաղչէվանլըգ իթմէք իւզրէ կէօնտէրիլմիշ իտի։

Ռէյիս։—Ցիւն գանաղա բարա կէլտիկինի կէսքէն տէ պիլիեօր մո՞ իտի։

Ուշաղլար պիր տահա եէքտիկէ-ըինին հիւզլերինէ պագըշտրլար, հէրսի պիրտէն տէտիլեր քի,

Գըզ։—Լվվէթ։ հաթթա կիսքէն պանա տէտի քի գանթ հէբիմիզի պաֆթիեար իտէպիլճէք պիր սեր-վէթի չէքմէճէսինին եալընըզ պիր-կէօզիւնէ դօյու վերատ։

Ռէյիս։— Պու կէսքէն նո՞սրլա-տէմ տիր։

—Լվվէթ, էվվէթ, բարանրն դու իլէ չու գատար դըչ պէրհավա օլուբ տիկէր թարաֆատան չալն-մաղ էֆհեթլերի տէ մէլհ զ ուլ-լանուպ, պիր պայսիգը գըրըլը վէ պիր կէօնա սաղաթ օ ուրատ, ամ պիր մէտարքի ֆլէ թէքքար ինչա վէ թէճատատ օյունուրա։

Պայսիգըլընն հեր պիր եէրտէ է-չէտտի ֆիզզմի օլատաղու իչիւն, պու կիւն Ամէրիկատա միւսթէ-ֆիֆ ֆիեատա պայսիգը վերիլմէ-տէ, վէ պունչարընն էն ալէատը վէ եէնի ուսսուլ ճինսլերի 100 տօլար-տան 135 տօլարի տրր քի, պու ճինսլերէ (նիու մէթիք) թատպիր օ-յունուր։ Պու կիւն Ամէրիկատա գաբուլանըլան պայսիգըլըն մըգդա-ըը 140,000 ատէտի միւթէճավազ պուլունուեօր, վէ պու 140,000 ատէթի պայսիգըլար 18,000,000 տօլար դըյմէթինտէ պուլունու-եօրլար։

Շիգաղօ սէրկիսինտէ պայսիգը եարբը իչիւն մախսուսատա պիր տայիրէ մէյտանա կէթիրիլճէճը-տիր քի, պու տայիրտէ պարի-գը եարբլարը իճրա օյունարաղ, հէրքէն տէրէճէսինտէ աթլեէտ (բրի) նալիլ օյաճաղ տրր, Ամէրի-գանըն պիր դաչ շէհիրլերինտէ ի-սէ, պայսիգը իլէ չըմէնտրֆէր եարբլարը իճրա օյունարաղ պայ-սիգըլար չըմէնտրֆէրին մանայէն վաղթընատան 20 տաղիգա էվվել ըսթասիօնարա եէթիշիրլեր։ Շու հալտէ պէօյլէ պիր մաքինանն թիւրքիամըզատա տախի ալէսսէվի-եէ իսթիմալ օյունմասընը արզու-ղէ Դավիեէ իտէրիզ։ Պուրատա պայսիգըլըն էլէգթրիգ վասրթա-ը իլէ տախի հարէքէթ լիթտիկի կէօրիլմիշ իսէ տէ, չիմտիքի հալ ալէսսէվիեէ իճրա օյունամամըշ տրր, վէ պունատան մատատա տա պիր պայսիգը իւզերինէ իքի քիչի պինլերէք իսթէնիլէն չաբուզլուգ-տա հարէքէթ օյունապիլիր, վէ գէհեր քիչի իչիւն օթուրաճաղը այրը այրը մահէլլեր տախի վար-տրր քի, պու տախի տիկէր պայ-սիգըլար կիպի տիր։

Եիւքսէք պայսիգըլար տախի պուլունուեօր իսէ տէ, պունարը իսթիմալ իթմէքլիք բէք մէշղիլ տիր։

Պ. Ս-ՈՒՐՅԱԼԵԱՆ

ԳՕՉԱ ՄԱՀՄՈՒԼՈՒ ՎԷ ԻՐԷՖՃԻԼԻՖ

Պուրսա մուխապիրմիզաէն ալարը-մըզ մէքթուպտան պաղը ֆրգրալարը այնէն տէրճ իտիլիր։

Բասմէօր ուսսուլի իւզրէ սաղամ թօխում իսթիհսալի իչիւն և սէնէ աքտէմ, սայէի Շահանէտտէ, Պուր-սատա թէէսիս պուլրուլան մէքթէ-

պին թէվզիի Միւբեսաֆաթ ըէսմի, կէյէն բէնճէնպէհ կիւնիւ իճլա օլունսուզու կիպի, պիրսէ միւսա պէգա սէրկիմի թէրթիպ օլունսու։

Մէքթէպլին պու սէնէ չըդար տըղը էֆ-ֆէրէ Տոչէուսու Ումումիէ իսարէսի թարաֆընսան միւնասիպ միւքսաֆաֆլար թէվզի օլունսու։ Հէր իքի սրնրֆրն պիրին ճիլէրի օլան Սարգիս Ֆրնոզգեան վէ Հէրիրեկ Յակոբ Պահրի էֆ-ֆէրէլէ Ղուհաս օղլու քէրիմէսի Անանիկ հանրմա, պիրեգամուրտպին իլէ միւնասիպ Մըղտար մէպլաղ վէրիլտի։

Իչպու զիյնէթտէ Միւնիր բաշա հաղրիլէ, զօմանսան Հաճի Խալիլ բաշա վէ էրքեան վէ մէէմուրիկի վիլայէթի, Ֆոչոնու Ումումիէ մէճլիսի ըէյիսի Մ. Դայանը վէ միէ թէղերանը թիճճարսան պաղը զէ վաթ հաղրըպտուլնսուլար։

Վալի բաշա վէ Մ. Դայեար վէ միւտիրի մէքթէպ թորդսեան էֆ-ֆէնտիներ վինասթպ մէղալէ իրսա իյլէտիլէր։

Մէքթէպի մէղքիւրաէն, շիմտիէ զատար 94 թալէպէ նէյէթ իմ-միշ, վէ պու սէնէ 31 թալէպէ յէ-հատէթնամէլէր խալ իմիշլեր տիր։

*

Գուրսանըն պու սէնէնի քօղա մահսուրու 42 սէնէտէն պէրու էմ սալի կէօրիւլմէմիշ տէրէճէտէ տիր։ Նաչ զօղա մըղտարը, սէնէյի սա պըղտահա նիսպէթլէ։ Եալընըզ պու-բասը Միդանրնա 500,000 քիլօ ֆաղլա տըր։ Սէնէմիզ իպթիսապ-ըրնա զօղա ֆիէսաթը ըէք տուն իքէն, օղոտոս նիհանէթլէրինէ զատար վուզու պուլան էօյր հա-սըլսաթը, սապըզընը 500 լիրա զա-տըր կէչտի։

Էնմտիրէ զատար հուսուլէ կէլէն զօղա, մէկմուս ֆապրիզ ալարըն իհթիսասճաթընա քիֆմէէթ իսե-մէտիկի հայտէ։ պոն նէնէ իհթի-եաճաթը մահէլլիէնին թէէմին իյ-էտիքսէն պաչգա, Եվրօպահա տա-խէ խալի զօղա նագլ իտիլտի։

Թօխումճուլուզուն պիր զաթ տա-հա ինթիզամը հալէ վազը, Ֆոլու-նու Ումումիէ մէճլիսի իտարէսի թարաֆընսան ճազարը տիդգաթա ալընմը, վէ թօխումճուլարտան, պաղը, իմթիհազաթ տախիլինտէ պիր չիրքէթ թէչքիլ իտիլմէսի խու-սուսու, հիւքիւմէթի Սէնիէսէ արզ օլունմաղլա, չու էֆքէարը մէվզբի իճրահէ գօյմազ, թօխում ճուլարտայիա օլտուղունան, պու խուսուստա վէզգու պուլաճազ թէքլիֆլէրին, Ֆոլոյնու Ումումի-էէ մէճլիսի փոպրէսի թարաֆընա-ճաղը դավիէն մէէմուլ տուր։

ՊԻՐ ՏԷՀՇԷԹԼԻ ՖԱՅՃԻԱ

Ֆրանսատա քեսքին Նանսի շէհ-ըինտէն Բարին դազէթալարընա քէ-շիտէ օլունան պիր թէլէկրաֆ, շէհրի մեզքիւր էհալիսինի քէմալի հէյեճան վէ խալէճանա տիւշար ի-տէն պիր տեհշէթլի վագաա հագ-գընա պաղը ֆաֆսիլմէը միւ-թէզամմին տիր։

Շեօլէքի մէֆքուրաթ ֆապրի-գաթօրու Մ. Հարտի, Բօն սոգա-ղընա 9 նիւմէրօրու խանէնին զէ-մին գաթընա սաքին օլուպ, մեզ-քիւր խանէնին պիրինճի գաթընա իսէ 69 եաշարընա էվ սահիպի Մ. Միւնիէ իլէ 65 սինէրինտէ զէվ-ճէպի վէ 22 չաղարընա պուլու-նան զըրը իզամէթ իմմէքտէ իսի-լէր։

Կիճէ նաաթ պիր պուչուղա տօղ-ըու Հարտի Մ. Միւնիէնին օթուր-տուղու բարթամէնթօնուն զաբու-սու չընկրճաղրնը չալըզգտա, մատ-մաղէլ Միւնիէ դաբլուէրու աչարագ իչէրինէ տավէթ իմմիշ իսէտ, Հարտի կէնճ գըրընն արդաբը ոգլա կիմմէսի հագդընա հասպէր նէզդէք իսրար իմմիշ վէ գըզ պիր ազ ելէուլեսիքտէ, մէրգում Հար-տի պիրդէն պիրէ պիչարէ գըզ ճըղնաղ իչդերինէ հիւճումիտերէք, պիր էլի իլէ պողդընան թու-թարագ, գօճա պիր թօգմագլա միւսելլան օլան տիկէր էլի իլէ գը-զընն սօլ գուլաղը արդասընա չիտ-սէթլի պիր տարպէ էնտիրմէսիլէ գանչար ֆըզդըրմաղա պաչլամըշ տըր։

Մուահիսէրէն Հարտի մէհուսանէ ֆէրեհատ դէ ֆիղանլէրտէ պուլու-նան զէվալը գըզը պըրագըպ, մանգպախատա ադամ եէմէկի բի-չիրմէքլէ մէչղուլ օլան վալիտէսի իչդերինէ հիւճում իմմիշ, վէ պիր էլինտէ պուլունան խանչէրլէ պիր չօգ տարպէլէր էնտիրտիքտէն սոնրա, տիկէր էլինտէ պուլունան թօգմաղը չիտտէթլէ սալլահարագ մատամ Միւնիէնին պաչընա պիր գաչ տէֆա էնտիրմիշտիր։ Մէզ պուրէ կէրէք պաչընան վէ կէ-րէք վիճուտինին սահիր ճիհէթլէ-րինտէն եարալանմըշ տըր։

Հարտի իքի դուրպանլարընըն պօչանան դանլարընը կէօրտիքճէ տահա զիհատտէ խալէճանէ կէլմէպ, քէնդինտէն չըգվըշ, վէ գարընը իչէ գըզընն իմտատընա եէթիչէն Մ. Միւնիէնէ ծօղրու գօչարագ, մէր-գումա տախի այնընն եօգարար-ըընան խանչէր իլէ ճէրհ իմմիշ տիր։ Խանչէր ՍՍ Միւնիէնին գաֆա թաարնա բասթ կէլիպ գըրբըմըշ ի-սէտ, Հարտի մէրգումու կէրէք խանչէրին սարը իլէ վէ կէրէք տի կէր ելինտէ պուլունան թգգմագլա չիտտէթլի տարպ իմմիկէ պաչլա-եըպ, պիչարէլի պաչընան թէհ-լիքէլի սուրէթտէ ճէրհ իլէմիչտիր։

Հարտի պիչարէլէրի թէրք իտէ-րէք, քէնտի բարթամէնթօսունա չէքիլմիշ, վէ գարսլարը գարաեա-բագ իչէրուտտէ գարանմըշ տըր։

Քօչուլար եէմիչէրէք մէճրուհ օլան գատընլարը թէտարիկնէ պաչ-լարը, օ սըրատա օրատան կէչ-մէքճէ օլան միւտտարիի ումումի մուավինի Մ. Կոչո Բիգար գաֆի-լէ պուլունտուղու տարիքտէն ֆի-ըարընա մէյտան վէրմէմէք իչիւն, իքի նէֆէրի գարաղոյ ասքէրինի միւսթասհրպէն Հարտինին բարթա-մէնթօսոչ գարուսունա տօղրու ի-լերլուէնպ, քէնտիսինի թէլիմ օլմաղա տավէթ իմմիշ իսէ տէ, հիչ պիր սէս չըդմաերպ, պիր սա-ատ պէքլէտիքտէն սոնրա, գա-բուեու աչմաղ իչիւն մահալլէտէն պիր չիլինպիր ճէչպ օլունմուշ տուր։

Հարտի եարթաղընտա եաեըլ-մըշ վէ պաչընա պիր բէվօլվեր չէք-միշ օլտուղու հալտէ պէդլունմուշ տուր։ Հէր նէ գատար քէք չօգ դան աղմըշ իսէ տէ, հանաթը թէհլիքէլի պուլունմամաղ տատը։

Գաթիլ գարուսունու էնիճէ գա-բարբպ քիրիտլէտիքտէն սոնրա, դարբսընա խիթաղէն պիր մէք-թուպ եազարագ, եազընտա պու-լունան պիր մասա իւղերինէ գօյ-մուշ իտի։ Պու մէքթուպտա մէր-գում գարարընն նէպէպինի պէ-եան իմմէքսիլին պիր ըէվօլվերլէ նէֆսինէ սուլ գասա իտէճէկինի պէեան իմմիշ տիր։

Հարտի էվվլի օլուպ, իքի այրը-պիրտէ չօճուղու պուլունմաղ տա տընը։ Մէրգում օ սրրատա գարբ-սընն վիլոյ-վարտա օրուլունան ադրբպասը ֆէզմինէ կիմմիշ օ-տուղունտան պէլ իսթիֆատէ, չու ճինտատթը իճրահէ ճիւրաթ ի-սիմիշ տիր։ Մէրգում բօլիս նէ-ֆէրլերինէ գարընը հիչ պիր մուխա-լէֆէթտէ պուլունմաեաբպ, միւա-տայիի ումումի մուավինի հուզու-ըունա կիմիմիշ, վէ արապա իլէ պէլէտիրէ խասթախանէսինէ նագլ իտիլմիշ օլմուղա, քէսպի սրհհէթ իտինճէ թէվզիքխանէսէ կէօթիւ-լիւրէք, մահքէմէյի ճինահէթ-տէ մուհանքէմէսի իճրա օլունճագ տըր։

Հարտի չիտտէթլի պիր նէսպէթ վիճուտինէ իսթիլա իմթահիկի զէ-մանդ պէօրէ պիր ֆիլլի ճինահէթ-քէարանէտ ճիւրաթ իմթահիկինի պէեան ու իդրարէ, վուգուաթը թէմամըյլա սերիսաթը իմմէքտէ օլտուղունու, վէ լաքին կէրէք Մ. Միւնիէ վէ կէրէք ֆամիլեասը ա-զասը ալէհինէ հիչ պիր զարաղ ու տատաէթի օրմասընը իլամէթէն սէօյլէմիշ տիր։ Ալէրուսում մահալ-լէյի մեզքիւրէնէ Հարտի մէրի իլ խաթրը օլուպ, հերքէս քէնտիսի-նէ սէվվէր իտի։ Զանն օլունտու-զունա կէօրէ, մէրգում ճինէթ հալինտէ պէօլէ պիր հարէքէթի ճինահէնէտ պուլունմուշ տուր։

Մ. Միւնիէ իլէ գարընը վէ գը-զընն ալարգլարը եարալարընն միւ-թատտտտ վէ թէհլիքէլի օրմասը-նա բաղմէն, ճէլպ օլունան թա-պիպլեր մէճրուհլարը գուրթարա-ճագլարը իւմիտնտտ տիրլեր։ Մ. Միւնիէ տիկէրլերինտէն զիհատ վախիմ սուրէթտէ եարալանմըշ տըր։

Իչ սաաթտան զիհատ պիր միւտտէթ ըէք չօգ գալապալըգ մէգքիւր Մ. Միւնիէնին խանէսի էօնիւնտէ թօրլանմըշտար տըր։

ԽՍԻՍԿԻԷ

ԱՀՎԱԼԸ ԲՕԼԻԹԻԳԸՅԻ

Ալէմի բօլիթիգատա պիր գաչ սէ-նէտէն պէրու պիր սիւքիւթ ու սիւքիւնէթի հիւքմֆէրմա օլմագ-տա, վէ հէր նէ գատար քեաֆֆէ-ի տէվլէթլէր, թէատրիքեաթը հարպիեէսինի քէմալի կէրմի իլէ իճրա վէ հուսուսու թապիրեէ վէ մուա-եէնէսինի թագվիեէ վէ մէմլէքէ-թինէ տապաղ միւտտաֆէսընը թէդ-եիլէ տախի օղրաշմագտէն խա-լի գալմադ։

Գու գապիտէն օլարագ Ռուսիա տէվլէթի տախի, էվվէլա գըզթըզ վէ մուախխարէն գօլէրա կիպի իքի ա-կիմ միւսիյէթի վէ ֆէլաքէթին պատի օլտուղու թէլէֆաթ վէ խա-սարաթընն էօնիւնիւ ալմագ իչիւն հէր նէվի ֆէտաքեարլըզը տիրիղ իթմէմիշ, վէ մէմլէքէթին մուհաֆա-զալի մէնաֆիի հանաթիեէսինէ մու-վաֆֆիագ օլմուշ տուր։ Ռուսիա մալիեէ նէզարէթի պու սէնէ զար-ֆընտա 75 միլիոն ռուպլիլիք թահ-վիլաթ նէշր իթմիշ, վէ ալթուն օ-լարագ օլ մըղտար մէպլաղ տա պէր միւթատ թազինէյի մալիեէտէն Ռուսիատէ վէզէթի պանգասընանագլ օլունմուշ տուր։

Ռուս վէ էճնէպի թիւճճարլաղ-ընտան միւբէքքէպ պիր գօմիսիօն, մէպալէղի մէքքիւրէնին նագլինտէ հաղը պուլունուպ, մուամէլէլի վա-գընն մունթազամէն ճէրէհանը-նա տիդգաթ ու իթինա իթմէք իւզրէ սուրէթի մախսուսատ տա-վէթ օլունմուշ տուր։ Սէնէյի հա-զըրէնին իլք ալթը այլարընտա խս-բաճաթ վէ խոխալաթ թիճարէթի պիթթապլի գըթըզգ վէ գօլէրա պէ-լիեէլէրինտէն նաչի ազալմըշ տըր։ Մա մաֆիհ երնէ չիմալի Ռուսիա-ան պու սէնէ ֆէկգէլատտ քիւլ-լիեէթլի քէրեսթէ իսբաճ օլունմուշ տուր։

Պիր չօգ կիւնլէրտէն պէրու Բա-ռիսին միւթէպէր պանգալարընտան Մ. Հօսքիէնին տամաաը Բէթրըս-պուրկնա պուլունմագտա օլուպ, միւմաիլէյհ Մ. Վիթէ կէչէն սէնէ-տէն պագը գալան եիւզտէ իչ ֆա-եիզլի իսթիգրազ թահվիլաթընը տախի մէյտանը թէտավիւլէ իսբաճ իթմէսի թէբլիֆինտէ պուլունմուշ տուր։ Մահէղա Բէթրըս-պուրկտան «Թայմս»ա քէչիտէ օլուն-ան պիր թէլէգրաֆա նազարէն, Ռուսիա մալիեէ նազարը Բարիս պանգալարը թարաֆընտան քէնտիսինէ վագը օլան թէբլիֆաթը բէքտէ մուվաֆֆըգ պուլամասը-ընտան, միւմաիլէյհ Մ. Հօսքիէնին թէբլիֆինէ մուվաֆֆագաթ իթմէ-միշ տիր։ Իչթէթ պէօլէնէ Ռուսիա մալիեէ նազարը, չիմտիլիք 25 միլիոն ռուպլիլիք եէնի պիր իսթիգրազը տախիլի տահա իսբաճընա գարար վէրմիշ տիր։

* *

Իթթիֆագը միւսելլէսի թէշքիլ իսէն Ալմանիա, Ավսթրիա, վէ Իթալիա տէվլէթլէրինին էօթէտէն պէրու ճէնկ ու ճիտալէ հաղըրլան-մագ իւզրէ, նիչէ ֆէտաքեարլըգ-լար կէօզէ ալարգլարը մալիւմ օ-լուպ, պունլար հէր իքի տէվլէթ-լէր իթթիֆագը հանի Ֆրանսա իլէ Ռուսիաեա գարը հաղըրլըգ կէօ-բիւեօրլար, վէ Ինկիլթէրանընն տա-խի մուավէնէթի մանէվիեէսինէ մաղհար օլտուգլարը ճիհէթլէ, ա-լէմի սիեասէթլէ մուվաղէնէի տիւ-էլեեէ հուսուսլէ կէլմիշ տատ օլունա-ճաղընտան, տահա թուլ միւտտաէթ սուլհ ու միւսալէմէթի ումումիէ-

---

եօջ մը, իչինիզտէն քիմտէ անախ-թար մաշտա չու գարուեու աչսընն։

Օտա ուչաղը գարծէնդէ աչը, հէրսի կիրտիլէր, պու արալըգ ժանտարմարտա կէլտիէք։ Ըէ-ես էֆէնտի գաբուեա իբիչ նէֆէր գօեուպ, քէնտի բանատթը օլ-մաղարընը հէչ-քիմսէնէն կիրիպ չըդ-մասընա միւտատէ իթմէմէլէրինի թէնպիհ էյլէսէ։ Պատէհու չավու-չու նախի եանընա ալըպ գօնաղընն իչինէ կիրտիլէր։

2

Գաբուտան կիքէր կիրմէզ կէօր-տիւքլէրն ահվալ իւղերինէ անլա-չըլար քի, պէս գօնագտա պիր ճի-նահէթ վուգուս պուլմըշտը իսէ պիլեա ֆէվգելատտ հալէկվա գուա կէլմիշ տիր։

Միւտիր Գաբրթուա հատտը գա-թընտա եիւրէքքէր։ Մէթանէթսիզ պիր տատմ իքէն, քէնտիսինէ է-հէմմիյէթի բէք պէօեիւք օլան պիլեիրինէ ըրեատմէթինին չան ու ա-զամէթինէ մէթանէթ վէ մէքեա-նէթ չատէսթէ վէ չատան, օլաճա-ղընը անլաերպ, օ տուրբէթլէ ճաա-լի պիր թամրտա պուլունուբ իտի, պինատէն ալէպմ խանէ իչինտէ նէ գատար գաղանընճ չեպէրը կէօքմէ, կիւնա ճիչ թէէսիր իմմէեօրմուշ կիպի տամրանմաղ իսթէր իտի։

Սուլհ հաբանք պատպա Բլանթա իսէ հատտը գաթընտա հաղ իգա-թէն դայտարզ պիր ատէմ ելքէն, գօնաղ իչինտէրի հէրճու մէրճ հա-լի կէօրիւնճէ թէեսիրատընը յէն իտէմէեօր իտի։

Էն էվվել պաղչեեէ չըդան ճամ-լը գաբուեու կէօրմիւէր քի, սբբ-թընա գատաղ աչըգ ալոեպ համա-բընան իչիւ բարչա բարչա օլ մուշար վտի։

Պու գաբուտան կէնիչ կիւղել պիր մէրմէրլիկէ կիրիլիր, մէրմէրլիքիւ-զերինէ աչըրան օտա վէ Ֆանն վէ սայիրէ գաբուլարընը եէկտիկէրէ վէ ճիւմէեսինի ճամը գաբուեա իս-սալ իչիւն, մէրմէրլեր իւղերինէ էն-տիզ մուշամպա սերիլմիշ իսէ տէ, օ կիճէ պու մուշամպալար գալտըրը-լըպ պիր թարաֆա եըղըլմըշ, մէր-մէրլեր իւղերինտէ եէր եէր գան լէքէեէրի կէօրիւլիւօր իտի։

Միսիս Գաբրթուա կիւնա վա-գար վէ ադամէթինի մուհաֆազա իչինա, ճէպրի նէֆս իտէրէք պա-գա օղուլ Պէթթօրռա տէտի քի։

—Նաչը նէ՞րէտէ կէօրտիւնիլ ի-սէ պիրի օրաեա կէօթիւրինիզ։

Լաքին նպգպա Բլանթա իմթիրազ իլէ,

—Խալը, էվվէլա գօնաղն իչինէ կիւզէլճէ մուգնէնէ իմմէլիեիզ ու-սպլ պէօրէ տիր տէեինճէ, գա-թէն պու միսիլլա իւղերտէ բէյի հիչ պիր զեման սէվագվէօրիլմէ-միշ օլան պէհէտիեէ ըէյիսի տէր-հար բէյինտէն ճաեարագ տէտի քի,

—Էվվէթ, վագրա էօրէ, պէն տէ պէօրէ տիւշունիեօր իտիմ, ամմա...

Պունուն իւղերինէ մէվճուա ա-տէմէրին քիսաֆֆէսինի ճամը գա-բու խարիճնտէ պըրագտըպը։ Ի-չերիտէն տիչարբեա վէ տըշարբ-տան իչերիեէ քիմսէնին չըդմասընա միւսատէ իտիլմէմէսինի ժանտար-մալարա պիր գաթ տահա թէէ-քիտ իլէ թէնպիհ իթթիքտէն սոն-բա, եանընընա եալընըզ օտա ու-չաղը իլէ չավուչու ալարագ. Դուր-թուա վէ Բլանթա գօնաղը կէզմէ-եէ պաչլատըլար։

Աչաղընան եօգարընա գատար նէրտիպան աեագլարը գան լէքէ-լերի իլէ միւտիչ պիր հալտէ ի-տիլէր։ հանթա գան տէհլիզէ պի-լէ սիրբիլմիշ օլտուղունան, Մ. Գաբրթուա տէհլիզէ էլ ուրատուղ-տա էլինին դըզարարընը կէօրէ-բէք իսթէքքահ իթմիշ իտի։

Պիրինճի գաթ ներտէպանընընն իւսթ գաթընա վարարգլարը զէ-ման աղամէթլի բէյիս ուչաղա սօր-տու քի։

—Էֆէնտիմիզ իլէ հանրմընը ի-քիսի պիր օտատա՞ մը եաթարլար իտի։

—Էվվէթ էֆէնտիմ,

—Էօյլէ իսէ պանա օտալարընը կէօսթէրինիզ։

—Օտալարը իչթէ չու տուր է-ֆէնտիմ։

Ուչաղ վագրա պիր գաբուեու կէօսթէրտի իսէ տէ, գաբուտուն իւզերինտէ պիր գանը բէնչէնին էսէրի օլմաղա, իւրքիւպ կէրի չէ-քիտի։

Սիւքիւնէթ վէ մէթանէթինէ խալէլ վիրմէք իսթէմէեէն զէվալ-ը բէյիսին այնընտա ֆընտըգ կի-պի թէրլեր հասըլ օլմուշ իտի, գօր-գուսունտան հէման աեագ իւզէ-ինտէ տուրամատաճաղ հալէ կէ-լիպ, ֆագաթ էհէմմիյէթի քէն-տի նազարընտա բէք պէօեիւք օ-լան մէէմուրիեէթի պէօլէ միւ-հիմ վէ միւտհիշ իշլերտէ մութ-լագա մուհաֆազայի մէթանէթ վէ ճէսարէթէ քէնտիսինի մէճբուր իյլէօր իտի։

Լաքին չու զաաֆընտան տօլաեը պէլէտիրէ բէյիսինի թարեիպ իմ-մէմէլի տիր, ժանտարմա չավուչու Գըրըմ մուհաբէպսինտէ պուլուն-մուշ պիր էօկի ասքէր օլտուղու

(Տէվ-Դ)

նին պագասը զ ավիէն մէջմուլ պուլունմազտա տրը։

Շու սօն կիւնլերտէ Ալմանիա գուվվէյի ասքերիկէսինին Ֆրանսատան աշաղը զալմասը իչիւն եէնիտէն պիր թագըմ թէտապիր իթթիխազընա թէչէպիւս իթտիկի էյիպ, Ավսթրիա վէ Իթալիա տախի օլ նիսպէթլէ ասքերլէրինի թէզեիտէ սայ իթմէքտէ, վէ Ռուսիա իլէ Ֆրանսա իսէ հիչ պիր ճիհէթլէ պունլարատան կէրի զալմամազտա, վէ անճագ Ինկիլթերատէվլէթի, Մէզրի ճեղրաֆիսի հասէպիլէ տիւշմէն թէարրուզաշընտան պիւթին պիւթիւն մասուն օլտուղու ճիհէթլէ, միւսթէմլիքեաթընին մուհաֆազասընը տիւչիւնմէքտէն պաչգա պիր զայիլէսի պուլունմամազտա, վէ մէնաֆիի մախսուսէսինին իչճապընա կէօրէ, պաղէն իթթիֆագը միւսելլէս տէվլէթլէրինի մանէն միւտաֆաա իթմէքտէ, վէ պաղէն Ֆրանսա տէվլէթինէ միւնասէպաթը գատիմէյի տօսթանէլէրինի մուհաֆազա իթմէք, տէվլէթէյինին մէնաֆիի միւգթազիեաթընտան օլտուղունու պիլտիրմէքտէ, վէ մամաֆիհ Ինկիլթերանընն մուավէնէթի հազգլարընտա թէէմին օլունմուչ օլտուղունա տայիր Իթալիա տէվլէթի միւրէվվիճի էֆքեարլարընընն նէչրիեաթը, հէման Լօնտրա զազէթալարը թարաֆընտան թէքզիպ օլունարազ, գապինէնին բարլամէնթօնունն ըէյինի ալմատըգճա չու եապու տէվլէթլէ ազտը վէֆագ ու իթթիֆագ իթմէք վէ մուավէնէթի մատտիեէտէ պուլունմագ կիպի թէահհիւտաթ տէրէօհտէ իթմէնէ ճէկի ըէսմէն իլան իտիմէսինէ նէզարէն, պիւթիւն տէվլէթլէրատէն զիեատէ մէսարիֆաթը ասքերիեէ ճիհէթինտէն քեարը չըգան ինկիլթէրա տրը։

* *

Ավսթրիա տէվլէթի տախի տիկէր տէվլէթլէրին թէտարիքեաթը հարպիեէսինէ գարշը ֆէվգէլատէ թէսլիհաթտա պուլունտուղու կէօրիւլմէքտէ տիր։ Ավսթրիա իմբէրաթօրու Ավսթրիա Մաճար հէյեէթի մէպուսէլէրինի հուզուրունա զապուլ իլէ, պէրմիթատ վուգու պուլան միլազաթլարը էսնասընտա, ախիրէն Սթիրեա վէ Դարինթիա մէճլիսի ուժուժիլէրինէ, եէհուտիլէր ալէյհինէ սէպէպիեէթ վէրտիքլերի միւնազաաթը չէտիտէ հազգընտա պաղը թէվպիխաթտա պուլունմուչ տուր։ Հիսսիեաթը ֆէվգէլատէյի ինսանիյէթքեարանէ վէ խաատիլի ճէմիլէ իլէ մութթասրֆ օլան Ֆրանսուա Ժօզֆ հազր։ Թէպասը միեանընտա իքի միլիօն եէհուտիեէ մալիք օլուպ, պու Եէհուտիլէրէ տախի տիկէր չէհիրլէր կիպի այնի մուամէլէյի միւսավաթքեարանէ իճրա օլունմասընը, վէ հիչ քիմսէ թահզիր վէ իդաճ իտիլմէմէսինի արզու պուեուրմազտա տրըլար։

Գօնթ Քինսքի իմբէրաթօր հազրէթլէրինին իչպու թէվպիխաթը իւզերինէ իսթիֆա իթմիշ, վէ պու իսէ քէնտիսինին միւթթէհիմ օլտուղունա տէլալէթ իթմէքտէ պուլունմուչ տուր։

Մալիւմ օլտուղու վէճհլէ, եէնի Ավսթրիա ասքէրի պիւտճէսի, սուլհ վագթինտէ ասքէրի պէօլիքլէրին մէվճուտունուն պու սէնէ թէզեիտի զըմնընտա միլիօնլարճա թախսիսաթը ֆէվգէլատէի միւթէզամմին տիր։ Իչպու թէզեիտա պէհէր պէօլիւք իչիւն տօգուզ նէֆէրի թէճավուզ իթմէեիպ, պու մըզտար ասաքիրէ չիտտէթլէ լիւզում կէօրիւլմէքտէ իմիչ։ Հէր սէնէ Ավսթրիա Մաճարիսթանտա գայտ օլունան գուրա նէֆէրաթընն մըգտարը, եէնէ տիկէր տէվլէթլէր ասաքիրինին մըգտարը մատտունունտա տրը։ Պու մըզտար 130,100 նէֆէրի միւթէճավուզ օլուպ, Ավսթրիա օրտուսունուն սուլհ հալինտէքի մէվճուտու 297,000 նէֆէր տիր։ Զաթէն գուվվէթլի վէ գուտրէթլի օլան Ալմանեա տէվլէթի կէչէն սէնէ 7700 նէֆէրլիք բիեատե ասքերինին մէվճուտունու թէզեիտ իթմիչ տիր։ Ֆրանսա սօն տէօրթ սէնէէտ բիատէսինի 59 000 նէֆէր արթըրտըը կիպի, Ռուսիա 1887 տէն 1892 սէնէսինէ գատար բիեատե ասքերինի 120 պին նէֆէրէ իպլաղ իթմիչ տիր։

Իչթէ ումում տէվլէթլէր զուվվէյի պէրբիեէ վէ պահրիեէլէրինի թէզեիտ իթմէքտէ իսէլէրտէ, պուխուսուս մահզա սուլհ ու միւսալէմէթի ուժումիեէեէ պիր զաթտահա թագվիեէթ վիրմէք մագսատինէ մէպնի տիր, զիրա հիչ պիր տէվլէթ միլեօնլարճա բարա վէ ասքեր թէլէֆինէ սէպէպ օլաճագ պիր մուհարէպէյի խուներիզանէյէ ճէսարէթ իտէմէզ։

ՍԱՐՍԱՓԻՏԵԷ

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՏԱՍԸ

1892 Հոկտեմբեր 2 սաաթ 3

Էսկ. Ում. միւպէտտէլէ. սէրի 8		
Տիւն աչչամ գափանտը.	24	15
Պու սապահ աչըլտը. . .	24	9½
Տիւն էն եիւքսէք ֆիեաթ		
Տիւն էն աշաղը ֆիյաթ.		
Սէրի Ա . . . . . ի. Լ.	54	25
» Պ . . . . . » »	31	54
» Ս . . . . . » »	22	71
Թահվիլաթը Օսմանիյէէ.	83	
էն եիւքսէք ֆիեաթ . .		
էն աշաղը ֆիեաթ . . .		
Թասֆիյէէ.	17	20
Շըմէնտըֆէր . . . . ֆր.	92	50
Օպլիկ. Թրամ. գ. ք. ֆր.	507	
Իսթիլանճ 8 կիւնէ. Լ. Օ.	275	
» 1 այա . » »	500	
Գօնսօլիտ ըէբօրու. . .		
Օսմանիյէէ » . . Ըէբօր		
Շըմէնտըֆէր » . . Տէբօր		
ԱԳՈՒՕՆԼԱՐ		
Իսթանպոլ զանդասը ի. Լ.	4	35
Սօսիէթէ ժէնէրալ. . . »	5	7
» Օթ. չանժ է վալէօր	4	20
Գրէտի ժէնէրալ օթօմ. Լ. Օ.	7	33
Թրամվայ.	6	7½
Ըէժի . . . . . գ. ֆ.	16	12
ԵՒՒՆԱՆ ՖՕՆՏՕԼԱՐԸ		
Իսթիգրազ 3%. . . ֆր.	340	
» 4% . . »	335	
Պանգ նասիօնալ. . . »	401	
Լօրիօմ . . . . . »	84	
ԱԳՃԷ ՖԻՆԱՆՍԱԼԱՐԸ		
Օսմ. լիր. 100 զչ. տան	Ղչ.	Փ.
Սիմ մէճիտիյէէ	107	6
Մէթալիք	98	20
Պէշիք	101	
Ալթընըգ	102	
Ինկիլիզ լիրասը	110	15
Ֆրանսըզ »	87	24
Բօլ	89	39
Գարպոն զանիմէսի . .	9	2
ԳԱՄՊԻՕ		
Լօնտրա.	109	30
Փարիս	23	
Ֆիորէն	10	87½
Ֆրանգ		
Մարգ		

ՇԻՐՔԷԹԻ ԽԱՅՐԻԵԷ

ՊՕՂԱԶ ԻԶԻՆԷ ԻՇԼԷԵԷՆ ՎԱԲՕՐԼՍՐԸՆ ՀԱՐԷՔԵԹԼԷՐԻ

(Բազար կիւնլերտեն մաատա) Ռումէյի ճանիպիճտեն բեօբրիւէե իշլեէեն վաբօրլարընն վագը ու հարէքեթլերի իլե օղրաեաճագլարը իսկէլէկէր։

Ս. Ս. Նօ.

12 15 Եէնիմահ մէզար. պէօյիւք 37
Թարապ. եէնիքէօյ պօյաճ.
Ր. հիսար. (Ր. հիսար իսկէլէսինտէ իսթիլաթ իտէճէք տիր).

1 Եէնիմահ. մէզար պէօյիւք 40
Թարապ. եէնիքէօյ. (Եէնիքէօյտէ իսթ. իտէճէք տիր)

1 30 Եէնիքէօյ. սթէն միրկէօն 28
պօյաճ. Ր. հիսար. պէպէք
արնավ. գուրուչէվէ օր.
Թաք. պէշիքթաշ.

1 25 Ր. գավագ. անա. գավագ. 38
մէզար. պէօյիւք. Թարապ.
պէյգօզ (վէ օնտան անատօլ
հիշլիքինտէն գանտիլլիէ
գատար օլան իսկէլէլէրէ վէ
օրթաքէօյ օղրաեաճագ
տրը. (Գանտիլլիտէ իսթիլաթ իտէճէք տիր) ճումալարը օրթաքէօյտէն մաատա
վանիք չէնկ. պէյլեր. գուզ.
պէշիք. (օղրայաճագ տրը).

1 45 Եէնիմահ. մէզար. պէօյք. 39
Թարպ. եէնիք. (եէնիք. իսկէլէսինտէ իսթ. իտէճէք.
տիր.

2 30 Եէնիմահալլէտէն մէսար. 32
պէօյք Թար. եէնք. իստէնեայ. էմիրկէն. պօյանքքէօյ
Ր. հիսար. (Ճումա կիւնլերի
պէպէք. առնավուտք. գուր
օրթաք. պէշիկ. Ր. հիս.
իսթ. իտէճէք տիր).

2 20 Եէնիք. իստէն. էմիր. պօյ. 19
աճ. Ր. հիսար. պէպէք. արնավ. գուր. օրթա. պէշիկ).

2 40 Ր. Ա. գավագտան եէնիմ. 34
մէզար. պէօյիւք. Թարապ.
պէյգօզ անտէն անատօլ ճիհէթինտէ գանտիլլիէյ գատար օլան իսկէլէլէրէ վէ
օրթ. օղրայաճագտրը. (Գանտիլլիտէ իսթիլաթ իտէճէք տիր, վէ ճումա կիւնլերի
Օրթ. մատտ. վանիք. չէնկէլք. պէյլերպ. գուզկ. պէշիքթ.

3 15 Եէնիմահալլէ մէսարպուր. 37
նու պէօյիւքտէրէ. Թարապ
եէնիք իսթէնիտ միր պօեաճք Ր. հիսար (Ր. հիսար
իսկ. իսթ.) ճումա. պէպէք.
արնավ. գուր. օրթա. պէշիք.

4 Եէնիմահ. մէսարպ. պէօյիւք 40
Թարապ. եէնիք. սթէնիա
միրկէօն պօեաճքք. Ր. հիսար. պէպէք պէշիկ. պէպէք
տէ իսթիլաթ իտէճէք տիր
ճումա կիւնլերի արնավ. գուրուչ. օրթաքէօյ.

5 45 Եէնիմահալլէ մէսարպուր. 25
պէօյքտ. Թարապ. պէյքօզ. Եէ
նիքէօյ գանլը. պօեաճք. Ր
հիսար. պէպէք արնավուտ.
պէյլ. օրթաք. պէշիկ.

7 — Եէնիմահ. մէսարպ. պէօյ. 21
իւքտ. Թարապիա, պէյգօզ
բաշապահ. եէնիք միրկէօն գանլըճ. Ր. Ա. հիսար գանտիլլի
արնավոք. չէնկէլք. պէյլերպ
օրթաք. գուզկնճ. պէշիքթ.
իսկիւտար.

8 Ա. Ր. գավագ եէնիմահ. մէ- 32
սարպր. պէօյիւտք. Թարապ
եէնիք. սթէն. միր. Ր. հիսար
պէպէք. արնավտք. գուրուչ
օրթաք. պէշիքթ.

9 40 Եէնիքէօյ, պօյանը պէպէք, 34
պէշիկթաշ. (ճումալարտան
մաատա)

10 Ր. հիսար. արնավուտքէօյ 38
օրթաքէօյ.

10 15 Ա. գավագտան պէօյիւքտ- 33
րէ Թարապիա եէնիք միրկ Ր
հիսար արնավ օրթաք. պէշիք

ԵէՕիքէօյտեն քեօբրիւյէ իշլեյեն վաբօրլարընն վագը ու հարէքեթլերի

12 Եէնիքէօյ սթէնիա էմիրկէն. 19
պօեաճքք. Ր. հիսար պէպէք
արն. գուր. օրթա. պէշիք.

Պեպէքտեն բեօբրիւյէ իշլեյեն վաբօրլարընն վագը ու հարաքեթլերի

12 Պէպէքտէն արնավ. գուրրչ. 21
օրթաք. պէշիքթաշ

12 30 Պէպէքտէն արնավ գուրրչ 19
օրթաք. պէշիք.

12 55 Օրթաքէօյտէն տօղրու քէօբ- 22
ռիւեէ ճումաատան մաատա.

1 15 Ր. հիսար պէպէք արնա. գուր 25
օրթա. պէշիք.

2 Պէպէք արն. գուր. օրթ. 28
պէշիք.

2 45 Պէպէք արն. գուր. օրթ. 19
պէշիք.

2 45 Օրթաքէօյտէն տօղրու քէօբ- 38
ռիւեէ (ճումաատան մաատա)

3 30 Ր. հիսար, պէպէք. արնվ. 28
գուր. օրթ. պէշիք. (ճումա
կիւնլերտէն մաատա).

4 15 Ր. հիսար. պէպէք. արնվ. 38
գուր. օրթ պէշիք գապաթ.
ճումաատան մաատա.

4 5 Օրթաքէօյտէն տօղրու քէօբ 34
ռիւեէ ճումաատան մաատա.

5 Պէպէք. արնվ. գուր. օրթ. 39
պէշիկթաշ (ճումա կիւնլերտէն մաատա).

Անատօլու ճանիպինտեն քեօբրիւեէ իշլեյեն վաբօրլարընն վագը ու հարէքեթլերի

12 Վանի չէնկէլքէօյ պէյլերպէյ 34
գուզկնճ.

12 15 Պէյգօզ բաշապահ չուպուգ 22
գանլըճա. հիսար գանտի.
օրթ (գան իսթ) ճումալարը
օրթաքէօյտէն մաատա վանի
չէնկ. պէյլեր. գուզ.
պէշիք. (օղրայաճագ տրը).

12 45 Պէպէք գանտիլլի վանի չէն 33
պէյլեր գուզկ պէշիկ ճումա
լարտան մաատա.

1 Պէյգօզտան բ պահճէ եէնիք
չպուգ գանլը պօյանը քէօյ
Ր. Ա. հիսարլարը գանտիլլի
արն չէն պէյլ օրթ գուզ իսկ
պէշ գապ.

1 40 Ա. հիսար գանտ վանիք չէն 21
պէյլեր գուզ պէշիք.

2 Պէյգօզ բաշապահ. չուպուգ 36
գանլ Ա. հիսար գանտի օրթ
(գանտիլլիտէ իսթիլաթ իտէճէքտիր) ճումալարը վանի
չէնկ պէյլեր գուզ պէշ օրթ
մատտ.

2 45 Գանտ վանի չէն պէյլ գուզ 33
պէշ. (ճումաատան մաատա.

3 20 Պէյգօզ բաշապ չուպ գանլճ 34
ա. հիսար գան. օրթ (գանտ
իսկէլէսինտէ իսթիլաթ)
ճումա կիւնլերի օրթաքէօյ
տէն մաատա վանի չէն
պէյլեր գուզ պէշ իսկէլէլէ
րինէ օղրաեաճագ տրը

4 Գանտ վանի չէնկ պէյլ գուզ 39
իսկ (ճումմ մաատա.

4 20 Պէյգօզ բաշապահճէ չուպգ 22
գանլըճա Ա. հիսար գանտի
(գանտիլլիտէ իսթիլաթ իտէճէք ճումալարը 4 45 մէ-
զարպուրնունտան հարաքէթ
իլէպէօյիւքտէրէ Թարապիա
անտէն պէյգօզ անատօլու
ճիհէթի գուզզունճուղա գատար իսկէլէլէրէ օղրայարագ
պէշիկթաշա տախի օղրայաճագ տրը).

5 Գանտիլ վանի չէնկէլ պէյլեր 33
գուզկ պէշիկ.

7 Միրկէօն Ր. Ա. հիսար գան 1
արնվ չէնկէլ պէյլերպ օրթ
գուզկ պէշիկ իսկ.

9 Պէօյիւք Թարապիա պէյգօզ 19
բաշապահ չպուգ գանլըճա
Ա. հիսար գանտիլլի վանիք
չէնկէլ պէյլերպէյի գուզկ,
իսկիւտար.

9 30 Գան չէն պէյ իսկ (ճումա- 28
լարտան մաատա).

10 15 Պէյգ չբպգ գանլ Ա. Հ. չէն 25
պէյլ իս (ճումմ մաատա).

10 20 Ա. հիսարտան տօղրու քէօբ 22
ռիւէ).

11 Գուզկնճ տօղրու քէօբրիւէ 28
(ճումաալարտան մաատա).

11 Ջէնկէլքէօյտէն տօղրու 21
քէօբրիւէ (ճումմ մաատա).

Քեօբրիւտեն Արնավուտքէօյիանեն իշլեյեն վաբօրլարընն վարբ ու հարաքեթլերի

2 50 Քէօբրիւտէն տօղրու Ր. հիս- 28
սարընա (ճումմ. մաատա).

10 35 Պէշիքթաշ օրթ գուր արնվ 1
պէպէք գանտ Ա. հիսար Ր.
հիսար գան. էմիր եէնի բ.
պահ պէյգ (ճումմ մաատա).

11 15 Գապթշ պէշիքթ օրթ գուր 19
արնվ պէպէք Ր. հիսար պօ-
եաճ եէնիքէօյ.

11 45 Պէշիք օրթաք գուր արնավ 25
պէպէք.

12 15 Պէշիկքաշ օրթաք գուրուչ 33
արնավտք.

Քեօբրիւտեն Անատօլու ճանիպինտեն իշլեյեն վաբօրլարընն վագը ու հարաքեթլերի

1 Իսկիւտար պէյլերպէյ, Ա. 21
հիսար.

Հէր ճումաա կիւնի սահաթ 6 տէ մէզարպուրնունտան պիր վաբօր հարաքէթլէ պէօյիւքտ Թարապիա պէյգօզ. բաշապահճէ չիպուքլի գանլըճա Ա. հիսարը գանտիլլի վանիք չէնկէլ պէյլեր գուզկունճուգ իսկիւտար իսկէլէլէրինէ օղրայարաք քէօբրիւէ կէլէճէք տիր։

2 Գուզկ պէյլեր չէնկէլ գանտ 33
(ճումմ մաատա).

2 45 Իսկ գուզկ. պէյլ չէնք վան 22
գանտ Ա. հիսար գանլ չը-
պըգը Բ. պահճէ պէյգօզ
ճումաալարը պ ա քիպօէր.
յիւք մէզարպուրնունա կի-
տէճէք տիր։

3 25 Քէօբրիւտէն տօղրու գանտ 39
ճումմ մաատա։

1 45 Իսկիւտար պէշիկ պէյլեր, 19
չէնկէլ պէպէք (ճումաատան
մաատա).

8 35 Իս գուզ պէյլ, չէն վանի, 28
գանտիլլի իսկէլէսինտէ պէյ-
գօզա կէլէն վաբօր իլէ իսթ
իտէճէք տիր) ճումա կիւն-
լերի պիր չէյրէք էվվլ հա-
րաքէթ իտէրէք իսկիւտար-
տան մաատա պէշիք Ա. հի-
սարը գանլըճ չբպգ բ. պահ,
պէյգօզ Թարա. պէօյիւք մէ-
զարպուրնունա կիտէճէքտիր։

9 5 Պէշ գանտ ա. հիս գանլ չպգ 25
բ, պահ պէյգոզ (ճումմ մատ.

9 30 Պէշ գուզ պէյլ, չէնկ վանի 22
գանտ Ա. հիսար։

10 20 Պէշիք գանտ Ա. հիսար գանլ 37
չպգլ Բ. պահ պէյգօզ Թարա
մէզարպուրնը Ր Ա գավագլար։

10 30 Պէշիկթաշ պէյլերպէյ չէնկք 21
ճումալարը իսկիւտար գուզ
արնավ գանտիլլի Ա Ր հիսար
գանլ միրկ եէնիք Բ պահճէ
պէյգ իսկէլէլէրինէ տախի
օղրայաճագ տրը։

10 40 Իսկիւտար գուզկունճուգ 28
(ճումաատան մաատա.

11 Պէշիքթաշ գուզկունճուգ, 34
պէյլերպէյ չէնկէլք վանիք
գանտ պէպէք գանտիլլիտէ
տիկէր վաբօր իլէ իսթիլաթ
իթմէյէճէք տիր։(ճումաալարը իսկիւտար։

11 12 Գանտիլլի Ա հիսար գանլը 33
չուպուգ բաշ պահճէ պէյգ
ճումաալարը գուզկունճ.

11 45 Գապաթ գուզկնճ պէյլերպ 21
չէնկէլք վանիք գանտիլլ։

12 Իս գուզ ճումաա վէ ճումմ 15
իրթէսինտէն մաատա։

(Բազար կիւնլերինտեն մաատա)

բեօբրիւտեն Ռումելի ճանիպինե իշլեեն վաբօրլարընն վագը ու հարաքեթլերի.

12 40 Պէշիք օրթաք գուրուչէվէ 34
արնավ. Ր. հիսար միրկէօն
իսաէնիա եէնիք Թարապիա
պէօյիւք մէզար. Ա. վէ Ր.
գավագլար

1 30 Քէօբրիւտէն տօղրու եէ- 19
նիքէօյէ (ճումմ մաատա)

1 35 Պէշիք օրթաք արնավ պէպ. 37
ր. հիսար պօյաճք եէնիքէօյ
Թար պէօյ մէզար եէնիմ։

2 45 Գապաթ իսկ պէշիք գուզ 25
օրթաք պէյլ չէնկէլ արնավ
գանտիլ Ա. Ր. հիսար գան
միրկ եէնիք բաշապահ պէյգ
Թար պէօյ մէսար եէնիմ։

2 30 Պէշիք օրթա արնավ Ր. հիս 40
միրկ եէնիք Թարապ պէօյ
մէզար եէնիմահալլէ.

3 30 Պէշիք օրթ արնավ պէպէք 38
Ր. հիսար (ճումմ մաատա)

4 5 Պէշիք օրթ գուրչէչ արնավ 21
պէպէք Ր հիս պօեաճք իսա
եէնիք Թարապ պէօյիւք մէ-
զար եէնիմ։

4 20 Պէշք օրթ արն պէպ գանտ 33
5 Իս պէշիք գուզկ օրթ պէյ 1
չէնկ արն գանտ Ա Ր հիսար
գանլըճա չուպուգլը միրկ։

6 Գապաթ Պէշիք օրթ գուրչ 32
արն. պէպէք Ր հիսար միրկ
եէնիք պէյգօզ Թար պէօյ
մէզար գավագլար։

7 — Պէշիք իսկ գուզ պէյլ չէն 19
արն գանտ Ր հիսար պօեաճ
գանլ եէնիք Թար պէօյիւք։

8 30 Պէշիք օրթաք արն պէպէք Ր 34
հիսար միրկ եէնիքէօյ իս-
քէլէսինէ իսթիլաթ իտէճէք
տիր։ (ճումաալարը Թար
պէօյ մէզ Ա գավագ.

9 Միրկ եէնիք Թար պէօյիւք 33
մէզար Ա գավագ (ճումաա-
լարտան մաատա).

9 20 Պէշիք օրթաք գուրչ արնավ 38
պէպէք գանտիլլի Ր հիսար։

10 Եէնիք Թար պէօյիւք մէզր 40
եէնիմ (ճումաալարը 9 45
հարէքէթ իլէ մէզարպուր-
նունա գատար կիտէճէք
տիր։

10 5 Պէշիք օրթ գուրչ արնավ 39
պէպէք Ր հիսար պօեաճքք
միրկ իսթ եէնիք Թար պէօյ
մէզար եէնիմ (ճումաալարը
օն տագիգա սօնրա)

10 45 Ր հիսար պօեաճք միրկ իսա 32
եէնիք Թար քիրէճպուրնու
պէօյիւք մէզար եէնիմահալ
(ճումաա կիւնլերի իճրա օ-
լունմաեաճագ։

11 20 Եէնիք Թարպ պէօյիւք մէ- 38
զարպուրնու եէնիմահալլէ։

11 35 Պէպէք Ր. հիսար պօեաճքք 28
միրկ իսաէնիա եէնիքէօյ։